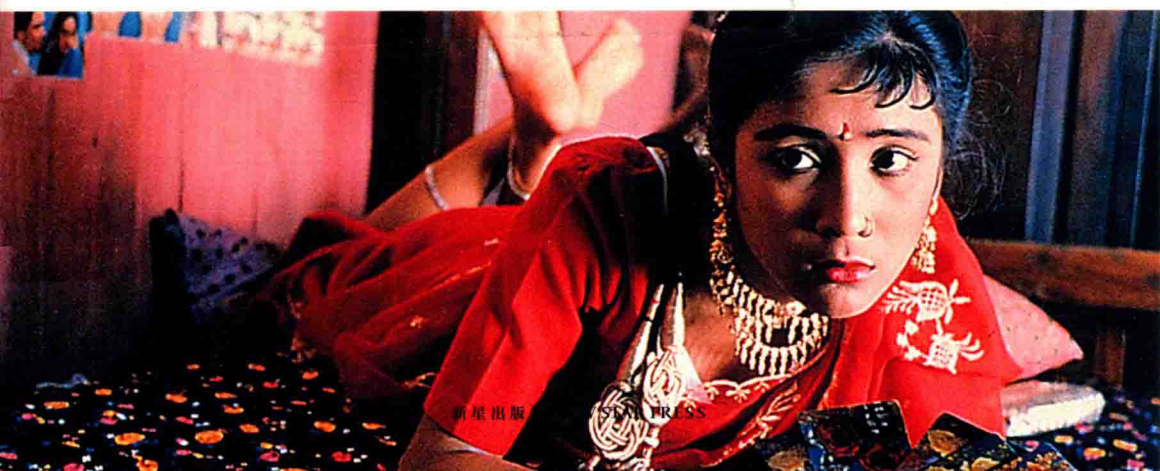
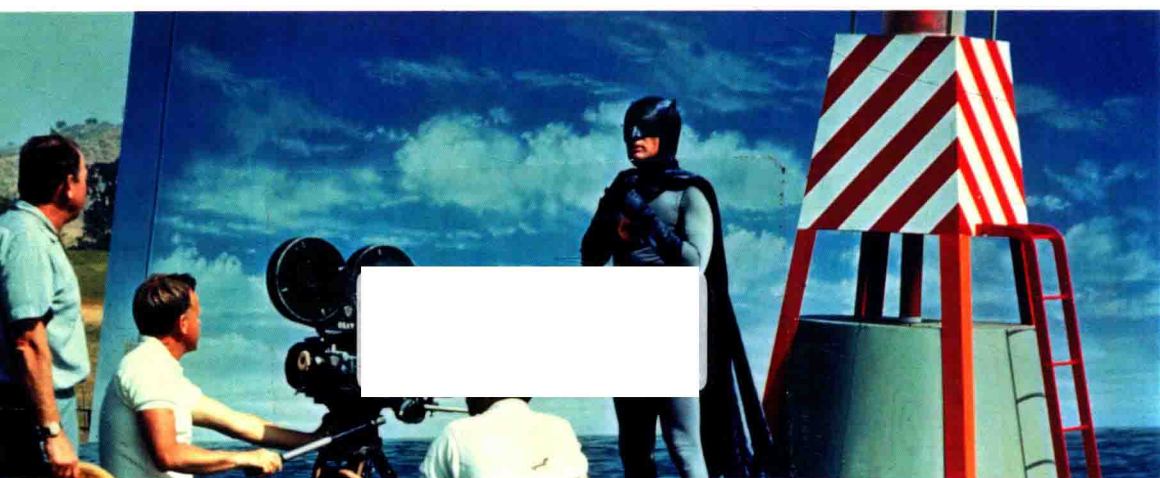


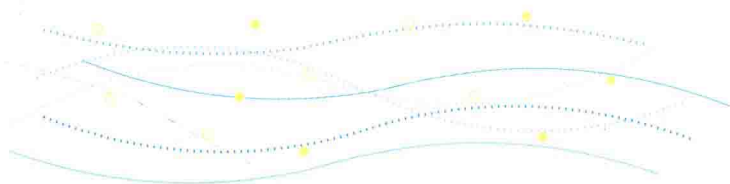
# 电影

(法) 卡特琳·沙皮拉 (法) 克洛德·雷 著 贾云 译



# 电影

(法) 卡特琳·沙皮拉 (法) 克洛德·雷 著 贾云 译



图书在版编目(CIP)数据

电影 / (法) 沙皮拉, (法) 雷著; 贾云译. -- 北京: 新星出版社, 2015. 4

(写给孩子的艺术入门)

ISBN 978-7-5133-1739-9

I. ①电… II. ①沙…②雷…③贾… III. ①电影—  
儿童读物 IV. ①J9-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第036427号

著作权合同登记号 图字: 01-2015-1121

*Quel cinéma!* Autrement Junior Arts

Coédité par les Éditions Autrement et le SCÉRÉN-CNDP

Tous droits réservés © Éditions Autrement et CNDP, 2003.

**卡特琳·沙皮拉 (Catherine Schapira)**

长期致力于电影方面的研究与青少年电影艺术推广，出版了多部电影方面的著作。

**克洛德·雷 (Claude Reyt)**

艺术史博士，曾任教于法国教师培训学院，出版了多部艺术方面的著作。

新经典文化股份有限公司

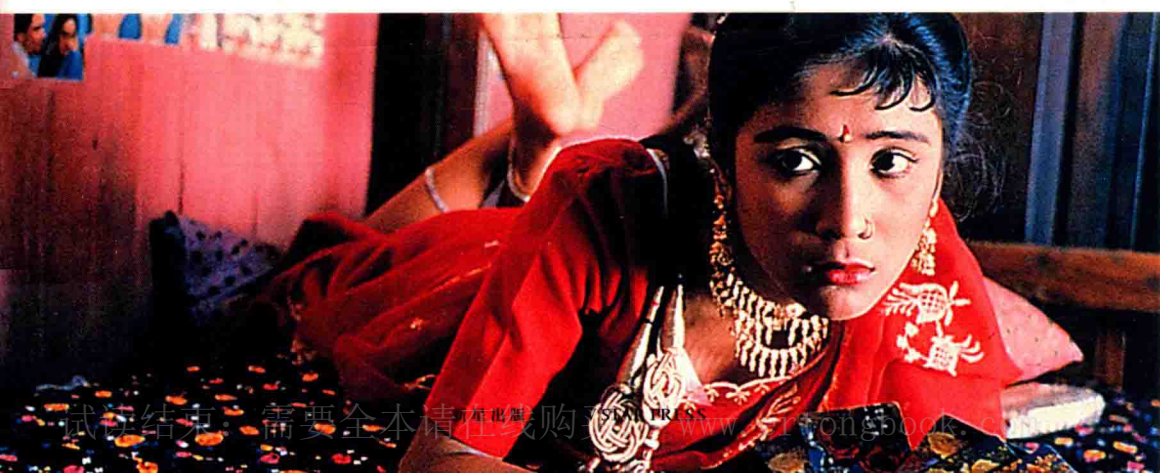
[www.readinglife.com](http://www.readinglife.com)

出品



# 电影

(法) 卡特琳·沙皮拉 (法) 克洛德·雷 著 贾云 译





## 电影

在孩子们眼中，电影代表着一个欢乐的梦境。本书带领孩子们探究电影的世界，揭晓看似神秘的电影拍摄过程背后的故事。让孩子做一回导演，亲自掌控镜头、布景和灯光，细致观察自己感兴趣的生活片段，思考爱、恐惧、欢笑、温情的意义。



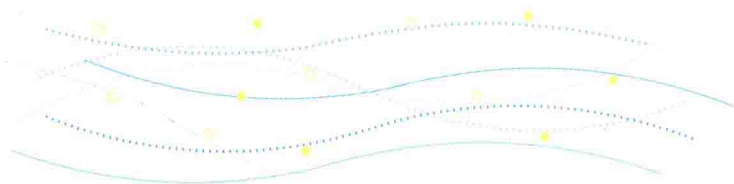
«Ouvrage publié dans le cadre du Programme d'Aide à la Publication FU Lei du Ministère français des Affaires étrangères et de l'Ambassade de France en Chine»

由法国外交部和法国驻华使馆的“傅雷”图书资助出版计划资助出版



# 电影

(法) 卡特琳·沙皮拉 (法) 克洛德·雷 著 贾云 译





# 被驯服的运动

## Le mouvement apprivoisé

我们对电影太熟悉了，以至于常常忘了它其实是新近才问世的事物。电影的历史刚刚超过一个世纪，摄影术，尤其是活动影像装置等技术的发明促成了它的诞生。电影的英文 cinema 一词实际上是 cinematography 的缩写，来源于希腊文 kinema（运动）和 graphein（书写），合起来是“记录运动”的意思。

人类一直梦想着能让影像具有生命。在童话里，匹诺曹是一个不起眼的小木偶，仙女把他变成了一个小男孩；在神话故事里，皮格马利翁雕刻的雕像经女神之手，化身为一个真实的女人……类似的故事不胜枚举。而电影最初在观众眼中也带有某种魔力。

一开始，电影被看做一项技术创举，一件科学界的新奇玩意儿，而非一门艺术，因为它的创作过程要使用一种机器，也就是摄影机。但电影很快便获得应有的地位，跻身传统艺术之列。1915年，电影成为继绘画、建筑、文学、戏剧、音乐、舞蹈之后的“第七艺术”。

今天，电影是否是艺术的问题早已不复存在。电影当然是一门艺术，它将一件由无数影像组成的作品投放在银幕上，从而制造了运动的幻觉。其实，一切图像、艺术都以各自的方式成为“幻觉”，例如，绘画用透视法来制造真实的空间感。电影将现实生活注入其中，有时还从其他艺术门类





中汲取灵感。所有这些艺术都首先作用于感官，激发某种感觉或情绪，让我们能够释放自己的欲望和梦想。有些艺术作品会带给我们强烈的，甚至矛盾的情感冲击。

●●●在雅克·塔蒂 (Jacques Tati) 的《节日》(Jour de fête, 1949) 中，邮递员弗朗索瓦正全速进行“美国式”的高效投递。导演在这里采用了诞生于 20 世纪 20 年代的滑稽电影风格。在这类电影的场面调度中，运动居于核心地位，用来制造笑料。

⋮  
目  
录



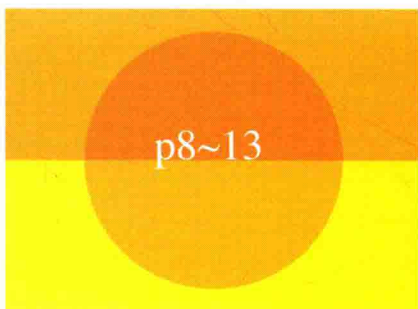
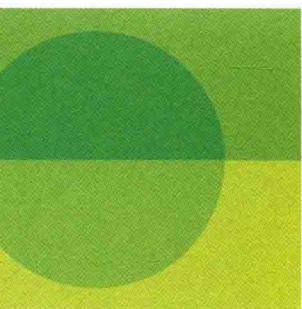
## 电影在我身边

p8

我是一个小观众

p10

放映厅的名字



## 为什么要拍电影？ 怎样拍电影？

p14

重现现实

p16

电影诞生之前：发明与器材

p20

电影的两条道路：

卢米埃尔兄弟与梅里爱

p22

告诉我这是真的：纪录片

p24

给我讲个故事：虚构片

p26

电影的镜头

p28

镜头内部：景框与景别

p32

电影的灵魂：布景

p34

电影里的“戏法”

p36

动画电影：

无生命的东西在呼吸



## 拍电影的人



p38

装在盒子里的影像

p40

开拍前

p42

开始!

## 亲近电影

p52

建立个人电影资料馆

p56

走进电影的世界



p38~51

p52~59

p46

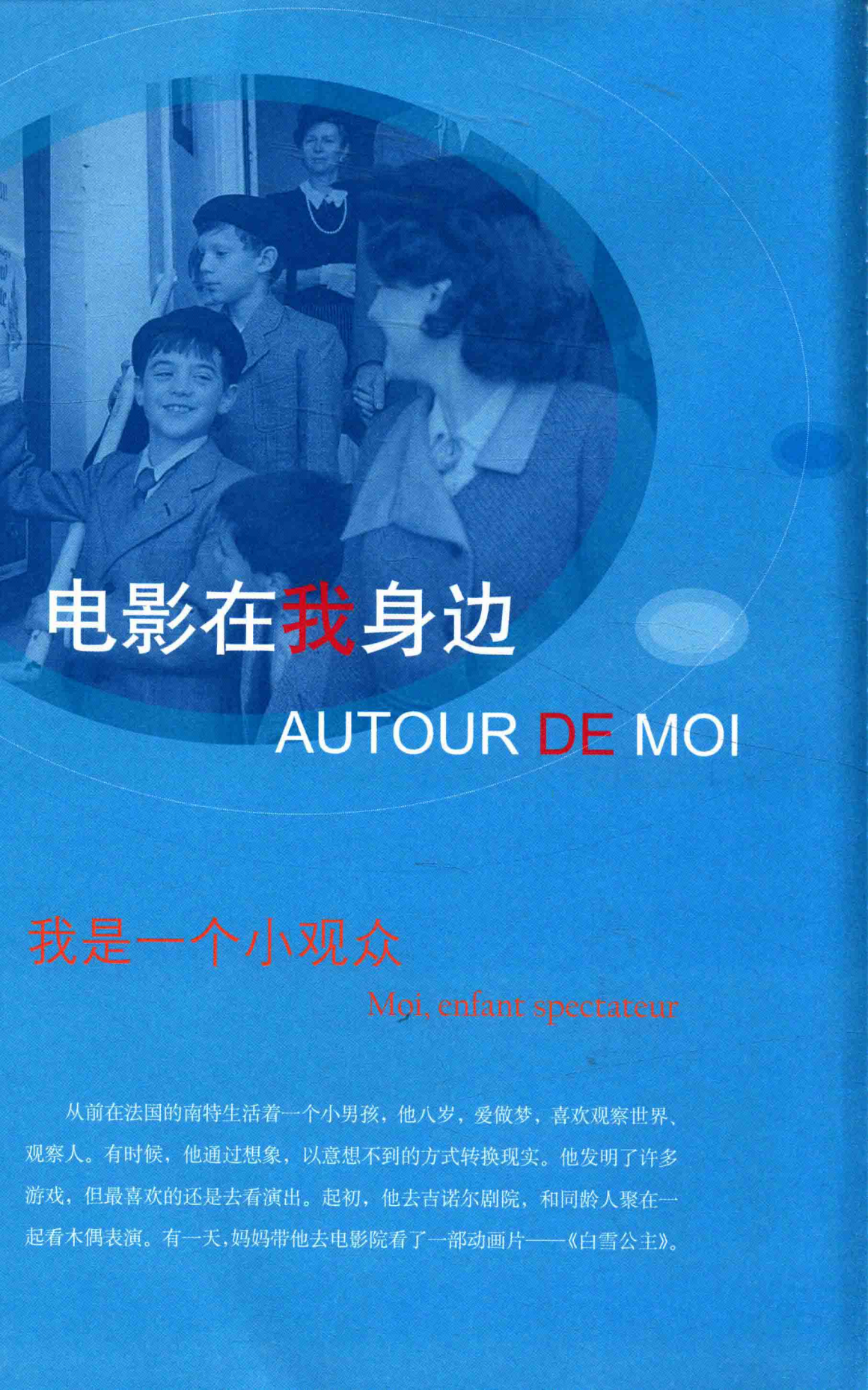
演员

p50

后期制作







# 电影在**我**身边

AUTOUR **DE** MOI

## 我是一个小观众

*Moi, enfant spectateur*

从前在法国的南特生活着一个小男孩，他八岁，爱做梦，喜欢观察世界、观察人。有时候，他通过想象，以意想不到的方式转换现实。他发明了许多游戏，但最喜欢的还是去看演出。起初，他去吉诺尔剧院，和同龄人聚在一起看木偶表演。有一天，妈妈带他去电影院看了一部动画片——《白雪公主》。



男孩名叫雅各，长大后他一如既往地去看电影，有时候独自一人，有时候跟爸爸妈妈或者朋友们一起。这是他的世界，他成了一名名副其实的“观众”（spectator），这个词来源于拉丁文，意思是“在场者、观看者”。

一天，他得到了一台小小的放映机，于是开始在家里组织放映，并自己拍电影。起初，他只是试着让静态影像活动起来，之后开始实景拍摄。后来，他决定做一名导演。雅各——雅克·德米（Jacques Demy）——最终实现了他的梦想。导演阿涅斯·瓦尔达（Agnès Varda）在《南特的雅各》（*Jacquot de Nantes*）一片中讲述了雅各的生活、兴趣和对电影的热爱。

## 坐在黑暗中

雅各出生于 1931 年。在他的童年和青少年时代，看电影是孩子和他们的父母为数不多的娱乐方式之一，人们往往全家出动，非常开心。大开眼界的时刻一个接一个，谁也不会觉得厌烦。如今，影像已经彻底占领了我们的世界。有些是静态的：照片、招贴、橱窗海报……有些是动态的：电视、电子游戏、广告、家庭录影、录像带、DVD、电脑……无论它们是美是丑，我们总会不断与之碰面。

但是电影院一直存在，并且依然是一个神奇的场所。晚上，每个人都可以像雅各一样到那儿去，和其他人一起发现一个故事，一个只为自己讲述的故事。



# 放映厅的名字

## Nom d'une salle

英文中的 cinema 这个词既指人们观看的电影，也指电影放映的场所——电影院。

电影院种类繁多，名称各异：埃斯库利亚尔 (Escorial)、红帽子 (Chapeau Rouge)、四百下 (Quatre Cents Coups)、阿罕布拉 (Alhambra)、艾登 (Éden)、雷克斯 (Rex)、首饰 (Bijou)……真够编首儿歌了！有时候电影院用某家公司的名字：高蒙 (Gaumont)、百代 (Pathé)、MK2……一家电影院可以有几个放映厅，同时放映好几部影片。大型的影院有许多放映厅，称为多厅影院。但无论是多厅影院还是街区小影院，看电影的流程都如出一辙：我们走进影院，买票，检票员检票，接着我们穿过一道厚重而安静的门，进入放映厅坐定，等待大幕拉开！我们是观众中的个体，同时又和父母、同学、朋友，还有素不相识的人聚在一起，形成观众的整体。

放映厅暗了下来。广告结束，电影开始了……看电影是一种分享。如果说情节对所有观众来说都一样的话，它引发的情感则各不相同，因为我们每个人都有自己的观点、想法、视角。一部影片为每个观众讲述不同的故事。我们坐在椅子上，银幕上的人物与我们如此接近，演员哭了，我们也心烦意乱。整个观影过程中，我们都与主人公形影不离。他的反应让我们感同身受：恐惧、爱、愤怒、快乐……我们也对他抱以某种感情：同情、欣赏、钟爱、觉得有趣……假如银幕上是个“坏人”，我们会讨厌他，害怕他！





有时，我们就好像“在角色内部”一样，和他用同样的眼光看事情，从他的角度听与看。有时候，我们甚至能知晓他的所思所想，听到他心中对某个行为的评价。在闪回（flashback）的情景中，一个人物回忆往事，他的过往经历在银幕上重现，我们和他一起分享。电影结束后，我们起立，身上负载着所有这些情绪。在一段特定的时间内，在银幕前，在黑暗中，我们观看、倾听、热爱一个故事，与人物同呼吸共命运。那一刻，电影属于我们。

● ● ● 面对一个“令人害怕”的电影场景，每个人都以不同的方式作出反应、表达情绪。



城市成就了电影！



● ● ● 20 世纪初，“巡回剧团”在集市的大棚里放映电影。电影在当时是种集市艺术，没有固定放映地点。后来，人们开始建造一些专门的放映厅，电影院逐渐成为街区乃至整座城市中的重要场所。每家电影院都有自己的装潢风格，并争相媲美：发光的招牌色彩缤纷，霓虹闪烁，红色或蓝色座椅，入口处装饰着各种海报和剧照……

在巴黎的一条大街上，这家现代化影院的霓虹灯和海报一字排开，光彩熠熠。旁边这张照片是埃托雷·斯科拉（Ettore Scola）的电影《光影花妓》（*Splendor*）里的情景，展示了 19 世纪 50 年代，在一家小型电影院前，人们争相去观看历史巨片《宾虚》（*Ben Hur*）的辉煌往昔。当时观众如此之多，以至于电影院门口需要士兵把守！



